

Heusing/Trommer: Phonologie der atlantischen Sprachen

**Vokalharmonie
in
Lehnwörtern des Wolof**

Quelle:

*Sy, Mariame I. 2006. Vowel harmony in Wolof loanwords.
In: Studies in African Linguistics Suppl. 11, S. 203-220.*

Vokalphoneme

(Heusing)

[+ATR]	[-ATR]
i	
u	
e	ɛ
o	ɔ
	a

(Trommer)

[+ATR]	[-ATR]
i	
u	
e	ɛ
o	ɔ
ə	a

Sy

[+ATR]	[-ATR]
i	
u	
e	ɛ
o	ɔ
ə	ʌ
	a

Vokalharmonie in Kognaten

- i/u/a haben keine Alternanten
- progressive (links-nach-rechts) VH
- **alle Vokale** lösen in initialer Wortposition VH aus

Beispiele Suffix (-əɫ/-ʌɫ BENE):

[+ATR]

lett-əɫ *to braid for*

[-ATR]

sɛ:t-ʌɫ *to look for*

Beispiele Wortwurzeln:

[+ATR]

te:re *book*

bəre *to wrestle*

co:lo *vapor*

bukki *hyena*

[-ATR]

tere *to forbid*

bʌre *to be a lot*

cɔ:nɔ *tiredness*

bakka:r *sin*

Vokalharmonie in Kognaten

- in initialer Position lösen hohe Vokale VH aus
- in medialer Position sind hohe Vokale transparent, d.h. sie lösen keine VH und blockieren diese auch nicht

Beispiele (-ə/-/Λl BENE):

Λni:n-Λl	>	Λni:nΛl	(*Λni:nə)	<i>to put make up for</i>
ta:xuran-Λl	>	ta:xuranΛl	(*ta:xuranə)	<i>to sing for</i>

Beispiele (-i REVERSIV, -u TRANS, -(w)ɔ:n PRÄT):

sɔpp-i-wɔ:n	>	sɔppiwɔ:n	(*sɔppiwɔ:n)	<i>changed</i>
da:n-u-wɔ:n	>	da:nuwɔ:n	(*da:nuwɔ:n)	<i>fell</i>

Vokalharmonie in Kognaten

- in initialer Position löst der **tiefe Vokal** VH aus
- in medialer Position ist der tiefe Vokal transparent, blockiert die VH des initialen Vokals und determiniert eine VH nach rechts

Beispiel (-a:t ITERATIV, -(w)ɔ:n PRÄT):

mu:r-a:t-ɔ:n (*mu:r-a:t-o:n) covered again

Zusammenfassung:

- All vowels in a given word must bear the same [ATR] specification.
- The [ATR] specification of the initial vowel of a word is preserved in the output.
- A high vowel may not bear the feature [-ATR].
- A low vowel may not bear the feature [+ATR].

Vokalharmonie (native-like) in Lehnwörtern

Vokalkorrespondenzen

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>
i, y	i
ø, œ, ə	ə

Beispiele:

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>	
pʏr	pi:r	<i>pur</i>
pnø	pənə	<i>Reifen</i>
bœr	bə:r	<i>Butter</i>

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>
[ungespannt]	[-ATR]
[gespannt]	[+ATR]

Vokalharmonie (native-like) in Lehnwörtern

Epenthetische Vokale

- Konsonantencluster wortinitial

- Prothese bei sK-Cluster: stilo > estilo
 spɔr > espɔr

bei Prothese immer mittlere Vordervokale, deren Qualität durch VH bestimmt wird (determiniert durch Initialvokal des Inputs)

- sonst Anaptyxe: drɔg > dɔrɔg

epenthetischer Vokal die gleiche Qualität wie der folgende Vokal (Ausnahme: $\Lambda \sim a$)

Vokalharmonie (native-like) in Lehnwörtern

Epenthetische Vokale

- Konsonantencluster wortfinal
- Epenthese mittlerer Zentralvokale
- [-ATR] Λ bei Input V [ungespannt], [+ATR] ə bei Input V [gespannt]:

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>
lɛtr	lɛ:tɒr
litr	li:tər

Vokalharmonie (native-like) in Lehnwörtern

Nicht-epenthetische Vokale

- Lehnwörter mit mittleren Vokalen weisen VH auf, auch wenn sie im Franz. Vokale mit unterschiedlichen Werten hinsichtl. des Merkmals [gespannt/ungespannt] haben:

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>	
deɛ	dele	<i>deadline</i>
sɛrɛ	sɛ:rɛ	<i>to tighten</i>
puɔr	pu:dər-əl	<i>to powder for</i>

- in manchen Lehnwörtern zeigen hohe Vokale das gleiche Verhalten wie in kognatischen Formen (d.h. sie determinieren VH in initialer Position und sind in anderen Positionen transparent):

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>	
sire	si:re	<i>to polish</i>
uvertyr	uweti:r	<i>opening</i>
kalite	kɔlite	<i>quality</i>

Vokalharmonie (native-like) in Lehnwörtern

Nicht-epenthetische Vokale

- in manchen Lehnwörtern zeigt der tiefe Vokal das gleiche Verhalten wie in kognatischen Formen (d.h. er determiniert VH in initialer Position, wirkt in anderen Positionen blockierend und determiniert dann selbst eine VH):

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>
teyatɾ	tiya:taɾ

Vokalharmonie (non-native-like) in Lehnwörtern

Hohe Vokale

- in manchen Lehnwörtern lösen hohe Vokale in initialer Position keine VH aus:

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>
pylover	piɓwɛ:r

Lösung: langer Vokal

- in manchen Lehnwörtern blockieren hohe Vokale in medialer Position:

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>	
kalite	kɒlite	<i>quality</i>

Vgl. aber Beispiel oben:

kalite	kɒlite
--------	--------

Vokalharmonie (non-native-like) in Lehnwörtern

Tiefer Vokal

- in manchen Lehnwörtern löst der tiefe Vokal in initialer Position keine VH aus:

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>	
plato	pɫa:to:	<i>tray</i>

Lösung: langer Vokal

Vokalharmonie (non-native-like) in Lehnwörtern

Mittlere Vokale

- regressive VH durch langen Vokal in Position rechts vom disharmonischen Vokal im Franz.:

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>	
elev	ɛlɛ:w	<i>pupil</i>

- progressive VH durch langen Vokal in Position links vom disharmonischen Vokal im Franz.:

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>	
vinegr	binɛ:gʌr	<i>vinegar</i>

- bidirektionale VH durch langen Vokal in Position zwischen zwei disharmonischen Vokalen im Franz.:

<u>Franz.</u>	<u>Wolof</u>	
degaze	dɛga:sɛ	<i>to clear</i>